

# 設計中心今屆「培育計劃」落幕 創意轉商機 17家本地業者受訓



▲劉小康 (左) 授證書予岑燕茵



▲參加計劃團隊Invisible Park Design Limited作品——中環街市外牆設計

【大公報訊】記者成野報道：香港設計中心昨日在九龍塘創新中心舉行「設計創業培育計劃」畢業典禮，慶祝十七家本地設計企業完成培育計劃。「不會做生意，這是設計師們面臨的最大問題，我們就是想教會他們如何與業界打交道。」與會的香港中文大學創意研究中心項目經理孫耀先說。

### 增國際交流機會

為期兩年的「設計創業培育計劃」(Design Incubation Programme, 簡稱DIP) 獲香港特別行政區政府資助，由香港設計中心營運。自二〇〇五年起，共有一百

五十七家公司成功申請參與「設計創業培育計劃」，部分培育公司積極參與競逐國際設計大獎，並獲得多項殊榮，其中包括：德國紅點設計獎 (Red Dot Award)、IIDA Global Excellence Awards、香港設計師協會環球設計大獎 (HKDA Global Design Awards) 等。

培育計劃協助新晉設計公司將創意轉化為商機，以贏得市場支持，培育公司亦可透過計劃內的各個交流機會，接通國際化網絡。二〇一四至二〇一五年度應屆畢業的設計公司，共十七家，主要從事產品、時裝、視覺/空間藝術、品牌創建/包裝等設計領域。培訓計劃提供給創業者的，包括位於創新中心的工作室，工作坊的課程，以及部分推廣經費。

### 從「設計」到「生意」

其中，設計與創意工業證書課程，不僅教授如何用「以客為本」的設計去開展客路、營商模式設計。亦有珠三角的工業考察團，了解內地工業發展情況。課程主旨即是從「創意」到「生意」。

參加計劃的 Chill Creative Company (品牌創建/包裝設計類別) 的總監岑燕茵在畢業典禮上分享創業路上的挑戰，她談及，一開



▲嘉賓和學員合影

始不懂怎麼營運一個生意，「並不是所有的創業者都是袋住幾百萬出世的，我們必須意識到，錢對於創業真的很重要。」她開始關注長期的財務計劃，而非像之前那樣，只看眼前的收益。「很多人覺得設計師很難打交道，好像設計師開口閉口就是顏色、材質。但做生意不同，你得和不同的人打交道，你得用他們的語言，所以方方面面的知識都要有，否則就很被動。」

岑燕茵續稱，培育計劃不僅邀請不同設計師進行講座。更有一對一諮詢。孫耀

先等專家幫手「睇住生意如何發展」。他們亦利用互聯網，進行「在線推廣」。繼續設計的好品味，卻用更加接地氣的方式推廣自己。

昨日畢業禮，大會邀請香港特別行政區政府創意香港助理總監朱蔡鳳擔任是次活動之主禮嘉賓，聯同香港設計中心董事會副主席劉小康、香港設計中心高級顧問及設計創業培育計劃評審委員會主席羅肇強，一同見證畢業設計公司在參與計劃期間的努力成果。



## 日本人字牌 救心 KYUSHIN

### 唯一中·港·日註冊漢方強心劑

- 中國進口藥品註冊證號：Z20100012
- 香港中成藥註冊編號：HKP-01123
- 日本國厚生勞動大臣承認號碼：20100APZ00539000
- 紙盒裝·黑褐色藥丸 (無木盒裝·無金色丸)
- 紙盒貼有防偽鐳射標籤·封口貼有人字 遇熱轉紅變色標籤
- 註明港、澳總代理：泰山企業貿易公司·地址及電話
- 港、澳品名：KYUSHIN 救心 (50/100/200粒裝)
- 內地品名：KYUSHIN 救心丸 (20/50粒裝)

200粒裝：  
萬寧、屈臣氏  
華潤堂、各大藥房  
熱賣中

## 百年品牌 日本銷量冠軍

市場佔有率逾 80%

- 心臟病是本港第二號殺手
- 高血脂、高膽固醇使心臟不健康
- KYUSHIN 救心，促進心臟健康



中、港、澳總代理：泰山企業貿易公司 電話：852 2388 6395 按“0” 傳真：852 2388 5962  
電郵：info@taisan.com 網址：www.taisan.com 中、港、澳各大藥房及連鎖店均售。

## 弦樂四重奏呈獻室內樂



▲香港電台弦樂四重奏的四位成員

【大公報訊】康樂及文化事務署「音樂顯才華」系列請來香港電台弦樂四重奏，將於十月演出兩場室內樂音樂會。由四位出色成員包括小提琴家李海南和蔡芷穎、中提琴家陳子信及大提琴家貝樂安，為樂迷獻上優美樂章。

兩場音樂會各有不同精彩節目：十月六日將帶來貝多芬《C大調第九弦樂四重奏，作品五十九之第三首》(第四樂章)、海頓《C大調弦樂四重奏，作品七十六之第三首，「帝皇」》(第二樂章)、布拉姆斯《A小調第二弦樂四重奏，作品五十一之第二首》(第一樂章)、理察·史特勞斯《弦樂六重奏》(選自《隨想曲》)及劉鐵山和茅沅的《瑤族舞曲》。

十月七日的節目有伍卓賢《漫漫長夜》、布拉姆斯《A小調第二弦樂四重奏，作品五十一之第二首》、理察·史特勞斯的《弦樂六重奏》(選自《隨想曲》)及貝多芬《C大調第九弦樂四重奏，作品五十九之第三首》。

香港電台弦樂四重奏的四位成員來自世界各地，包括越南、香港和盧森堡，現均以香港為家。曾與他們合作的音樂家包括鋼琴家羅乃新、傑羅維·庫托，還有笙演奏家盧思泓及來自法國的曼弗雷德四重奏。除了本地演出外，樂團更多次到內地及歐洲演出和交流。

香港電台弦樂四重奏音樂會將於十月六日(星期一)下午四時及十月七日(星期二)晚上八時，在香港大會堂劇院舉行，門票現於城市售票網發售，查詢節目詳情可電：二二六八七三二一。

## 新城劇團演聖修百里故事

【大公報訊】新城劇團新製作《玫瑰情書》將於十月公演，這齣製作以《小王子》一書的作者安東·聖修百里為題，將其一生名士風流的故事搬上舞台。

此劇由蔡錫昌編劇及執導，參與演出的演員有鄧偉傑、曾棧尉、杜施聰、余世騰、盧偉力及蔡玟軒等。

安東·聖修百里(一九〇〇至一九四四年)是法國貴族之後，集飛行員、探險家、作家、詩人、國家英雄於一身。他四十四歲時參加二戰，在一次偵察任務的飛行當中，他駕駛的飛機突然消失在地中海上空。此外，聖修百里的妻子康妮是個美麗的拉丁美洲人，他們的婚姻如在颶風中的風眼中渡過，但又愛得難捨難分。《玫瑰情書》一劇旨在把聖修百里和康妮之間謎一般的愛情與婚姻、探險家的天地、詩人洞悉的世情和愛國者的情懷共冶一爐。

《玫瑰情書》由康樂及文化事務署主辦，將於十月三日及四日(星期五及六)晚上七時三十分及十月五日(星期日)下午二時三十分在灣河文娛中心劇院公演，門票現於城市售票網發售。查詢節目詳情可電：二二六八七三二五。



▲聖修百里曾擔任過飛行員